

UDK 81-139

НЕКОТОРЫЕ АСПЕКТЫ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА (НА ПРИМЕРЕ ТУРЕЦКОГО ЯЗЫКА)



<https://doi.org/10.5281/zenodo.14262064>

Рашидова Наргиза Бахтияровна

Ташкентский государственный университет
узбекского языка и литературы имени Алишера Навои
доцент кафедры «Теория и практика перевода», PhD
78rnargiza@gmail.com

Аннотация: Данная статья описывает актуальность обучения иностранного языка (на примере турецкого языка). Здесь охвачены различные методы, которые способствуют лучшему овладению языком. В обучении языкам главную роль выполняет и психологический климат, который влияет на развитие коммуникативных умений и навыков. Рассмотрены важные стороны в обучении языкам, где необходимо учитывать и этих факторов. Оптимизированный настрой в группе, является одним из главных составляющих в преподавании иностранного языка. Указаны продуктивные методы преподавания иностранных языков.

Ключевые слова: методы; турецкий язык; название должностей и званий; психологический настрой; практические занятия; познание; процесс урока; опрос.

SOME ASPECTS OF TEACHING A FOREIGN LANGUAGE (ON THE EXAMPLE OF THE TURKISH LANGUAGE)

Abstract: This article describes the relevance of teaching a foreign language (using the Turkish language as an example). It covers various methods that contribute to better language acquisition. In teaching languages, the main role is played by the psychological climate, which affects the development of communicative skills and abilities. Important aspects in teaching languages, where it is necessary to take these factors into account, are considered. Optimized mood in the group is one of the main components in teaching a foreign language. Productive methods of teaching foreign languages are indicated.

Key words: *methods; Turkish language; titles of positions and ranks; psychological mood; practical classes; cognition; lesson process; survey.*

Введение. Над вопросом, что такое язык люди задумывались давно. У каждого народа существуют сказания, легенды о том, как и почему возникли языки. Первоначально языки считали божественным даром. На них смотрели как на нечто неизменяющееся. В связи с достижением понятия исторической изменчивости языка, пришли к выводу об изучении его исторически.

Основная часть. Почему многие из нас изучают иностранный язык, но так мало его знают? Причин много, но есть несколько основных. Когда человек учит родной язык, это происходит в естественной среде: все вокруг него говорят на этом языке и постепенно он начинает думать и облекать свои мысли в слова и предложения. При изучении чужого языка вне страны, где все на нем говорят, мы испытываем нехватку информации, до нас доходят некие обрывочные сведения, как будто мы живем в другом мире. Что делать, как преодолеть языковой барьер? Многие пытаются самостоятельно решить эту проблему, некоторым это даже удается, но далеко не всем. Мы заучиваем слова, целые фразы, героически пытаемся их применить в разговоре. Но кто готов выслушать нас со всеми нашими ошибками? Мы пытаемся прочитать несложную книгу, посмотреть фильм или послушать музыку на этом языке, опять сталкивается с рядом проблем. Кажется, не хватает знаний по грамматике, а учить ее самостоятельно слишком скучно. Как же сделать чужой язык «родным»? Вот здесь на помощь приходит преподаватель. Хороший преподаватель должен научить нас не только читать и переводить, но и понимать, думать и общаться на этом языке. Преподаватель стремится говорить на иностранном языке во время занятий. Если будет не понятно, преподаватель переводит. Неоднократно повторяя многие слова и фразы, мы начинаем понимать и без перевода. Важным моментом является конечно же, опыт и мастерство преподавателя. Успех педагогической деятельности во многом зависит от эрудиции педагога, глубины его знаний своего учебного курса, владения профессиональными навыками.

Все возрастающий поток информации в настоящее время требует внедрение таких методов обучения, которые позволяют за достаточно короткий срок передавать довольно большой объем знаний, обеспечить высокий уровень овладения слушателями изучаемого материала и закрепления его на практике.

Переход к альтернативным методам обучения с акцентом на студента, известным уже многие годы, позволяет активизировать роль студента, не

ограничиваться занятиями в аудитории, стимулировать самостоятельную работу и творческую деятельность студентов. Общеизвестно, что лекция закладывает основы научных знаний в обобщающей форме. Самостоятельная работа студентов расширяет эти знания и создает теоретическую базу. А практические занятия в свою очередь, призваны углубить, расширить и закрепить знания студентов, формировать умения и навыки. Они также позволяют проверить и оценить знания студентов.

В преподавании иностранного языка интерактивных методов огромное множество. Преподаватель выбирает наиболее надежные, удобные и конкретные методы, так как внедрение их в учебный процесс должно стимулировать как студента, так и преподавателя. На практических занятиях выделяют следующие этапы:

1. Объяснение преподавателя. Этап теоретического осмысления работы.
2. Показ. Этап инструктажа.

3. Проба. Этап, на котором 2-3 студента выполняют работу, а остальные наблюдают и под руководством преподавателя делают замечания, если в процессе работы допускается ошибка.

4. Выполнение работы. Этап, на котором каждый самостоятельно выполняет задание. Преподаватель на этом этапе особое внимание уделяет тем студентам, которые плохо справляются с заданием.

5. Контроль. На этом этапе работы студентов принимаются и оцениваются. Учитывается качество выполнения, бережное отношение к времени, скорость и правильное выполнение задания.

Основная часть практического занятия должна быть стандартизирована, но некоторые детали и элементы могут рождаться в процессе учебы. Нам также известно, что важным моментом педагогического творчества является умение вступить в контакт со студентами, внешний вид педагога, его жесты, позы, мимика и т.д. Также эффективность проведения практического занятия зависит от психологического климата и демократического отношения в группе.

В преподавании иностранного языка, в частности турецкого на факультетах нашего вуза, практические занятия играют немаловажную роль, так как язык является реальным и полноценным средством общения. Студенты направления филологии, узбекского языка и литературы на практических занятиях знакомятся с различными текстами, где встречаются должностные термины. Преподаватель старается конкретно и ясно объяснить студентам суть данного текста. Например, в тексте о прибытии президента Турции в какую-либо страну, сообщается его встреча со многими должностными лицами. Изначально преподаватель сам знакомит студентов с этим текстом, переводя

его на родной язык. Идет работа с текстом, выписываются новые слова и выражения, дается их перевод. Из предложений выписываются наиболее активные и задаются задания на дом, направленные на их закрепление. На следующем уроке проходит опрос данного текста, новые слова опрашиваются путем работы у доски: вызываются два студента, преподаватель дает им отдельные карточки с новыми словами из текста на родном языке (5-10 слов) и студенты должны за одну минуту написать варианты этих слов на иностранном языке. После такого опроса идет этап заучивания предложений, которые задавались на дом. Преподаватель вызывает студента, который выполнил у доски задание, и раскладывает на столе карточки, на которых по отдельности написаны слова. Студент за одну минуту должен из этих слов собрать целое предложение. Причем очередность слов должна сохраниться, как в контексте самого текста. Преподаватель следит за этим процессом сам, исправляет и выводит соответствующую оценку. Эти методы апробировались нами в группах и были одобрены студентами. Самое главное, они внесли значимую лепту в усвоение новых экономических и политических терминов. Наиболее употребляемые термины – это лексика, используемая в политической и экономической сферах. Среди них например, такие как: президент – *cumhurbaşkanı*, депутат – *milletvekili*, министр – *bakan*, министр иностранных дел – *dışişleri bakanı*, министр финансов – *maliye bakanı*, министр труда – *çalışma bakanı*, министр национальной обороны – *milli müdafa veyah savunma bakanı*, Совет министров – *Bakanlar kurulu*, министерство – *bakanlık*, деловое сотрудничество – *işbirlik*, сотрудничать – *işbirliğinde bulunmak*, переговоры – *müzakereler*, вести переговоры – *müzakere etmek* и т.д. Таким образом, усвоив эти термины, а также целые предложения, студенты будут способны высказать свое мнение в той или иной ситуации на иностранном языке, и тем самым успешно применить навыки, укрепляя чувство уверенности студента в самом себе.

Внося такой оптимизированный настрой в группу, преподаватель тем самым устанавливает с ними обратную связь в отношении их участия в учебном процессе и качестве выполняемых ими заданий.

Цель изучения языка с помощью данного метода – облегчения понимания собеседника, формирование восприятия на интуитивном уровне. Поэтому каждый студент, обученный такому органическому и целостному подходу, будет относиться к языку, как к зеркалу, в котором отражаются все его стороны.

Заключение. Следует отметить, что интерактивное обучение позволяет решать одновременно несколько задач. Главное – оно развивает

коммуникативные умения и навыки, помогает установлению эмоциональных контактов между студентами, обеспечивает воспитательную задачу, поскольку приучает работать в команде, прислушиваться к мнению своих товарищей. Использование интерактивных методов в процессе урока, как показывает практика, снимает нервную нагрузку студентов, дает возможность менять формы их деятельности, переключать внимание на узловые вопросы темы занятий.

ИСПОЛЬЗОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Современная методология практического занятия в медицинских вузах, методическая рекомендация, - Т.2002. – С.6-10.
2. Современные интерактивные методы обучения в системе повышения квалификации руководящих кадров в Германии: зарубежный опыт.
3. Корнеева Л.И., Университетское управление. 2004. № 4 (32). –С.78-83.
4. Türkçe-Rusça Büyük sözlük. Москва «Русский язык» 1999. –С.91, 478, 629.
5. Туркча-ўзбекча, ўзбекча-туркча луғат. –Т., 1993. –С.229-230.
6. Ибрагимов И.Д., Арабский язык, учебное пособие по теме «Политика». – М.2006. –С.2-3.
7. Türkiye Türkçesi, Yesevi Vakfı Yayınları-2. Ankara.1995. – С.200.